

[Text]

I had 60 students in my office last summer. Not one of them takes up a PY. But there are people out there auditing.

On February 28 I had 627 public servants on staff, including me, and I am not a public servant. We had seven people on executive interchange, full-time for a couple of years. We had temporary agency personnel, 25 of them. I had 78 contractors there that day, and I had 10 fellows from other countries with me. I had 747 people. That is why I repeat my message to you: ask for equivalent person-years and you will get real information instead of this disguised information.

• 1050

Mr. Bellemare: You say "ask for". There is an authority or a decision-maker who makes changes. Collectively Parliament makes these changes. But there is always a catalyst somewhere that starts, that does it, that sparks that change.

There is a need for change, because if we put 295 members to the test on these figures it would be quite interesting and very embarrassing in the news, I am sure. You are there, standing as the authority on the auditing of accounting, and you are telling me and us that this is really confusing. You even use the word "misleading". Now, if there is a naughty word in Parliament, it is "misleading", because that is close to being fraudulent. "Misleading", "fraudulent": where is the fine line?

I think it is your responsibility, at least to this committee—or to tell us how we get the message through—to make sure we are not looking at a visual shell game or a drawn-up design in such a fashion that we are being misled accidentally, humorously, or fraudulently.

Mr. Dye: Your committee has the opportunity to be the catalyst to get real information. I would encourage you, and not only in your reports, to ask the government to consider providing you with equivalent person-years. Most departments do not have hours. That is peculiar to the accounting game, I think. But certainly you could get much better information on the human resources employed in government.

The other aspect is you have the Public Service 2000 inquiry going on. There is a very good opportunity for you right there to ask for a change in the control so you parliamentarians are properly informed. You are the catalyst.

Mr. Bellemare: Mr. Chairman, these myriads of reports on accounting we get here, which could be perceived—and I am trying to be polite—as misleading because of the methodology—how much more polite could one be—can we ask our research staff to prepare a short report that we

[Translation]

Soixante étudiants travaillaient pour mon bureau l'été dernier sans qu'ils correspondent à une seule année-personne. Cela ne les empêchait pas de faire leur travail de vérification.

Le 28 février j'avais un effectif de 627 fonctionnaires, moi y compris, qui ne suis pas fonctionnaire. Nous avons aussi sept personnes à plein temps pour quelques années grâce au Programme d'échange des cadres. Nous avons aussi du personnel temporaire envoyé par les agences au nombre de 25. Ce même jour il y avait 78 contractuels en plus de 10 étrangers affectés à mon bureau pour un total de 747. Voilà pourquoi, je vous le répète, demandez l'équivalent en années-personnes et vous obtiendrez des données exactes plutôt que ces renseignements déguisés.

M. Bellemare: Vous nous dites de le demander. Les changements sont apportés par l'autorité ou le décideur compétent. C'est le Parlement qui, collectivement, fait ces changements. Mais il y a toujours un catalyseur qui met la machine en branle.

Un changement s'impose étant donné que si nous soumettons ces chiffres aux 295 députés, cela pourrait donner des résultats fort intéressants mais aussi fort embarrassants. Vous êtes l'expert en matière de vérification des comptes et vous nous dites que ces chiffres sèment la confusion. Vous dites même qu'ils sont «trompeurs». C'est là une expression qui fait mauvais effet au Parlement étant donné qu'elle s'apparente au mot «frauduleux». Entre «trompeur» et «frauduleux» la différence est bien mince.

Vous avez l'obligation de nous dire comment transmettre le message, comment veiller à ne pas nous laisser prendre par un tour de passe-passe ou une façon de procéder ayant pour effet de nous tromper involontairement ou frauduleusement.

M. Dye: Votre comité peut jouer le rôle de catalyseur et faire en sorte que les renseignements fournis soient exacts. Je vous invite à demander au gouvernement, et pas seulement dans vos rapports, de songer à vous fournir l'équivalent en années-personnes. La plupart des ministères ne comptent pas en heures. Je suppose qu'il s'agit là d'une particularité de la comptabilité. Mais vous devriez certainement obtenir des renseignements beaucoup plus précis quant aux ressources humaines que le gouvernement utilise.

D'autre part, le projet Fonction publique 2000 se poursuit. Voilà pour vous une excellente occasion de demander un changement dans la procédure de contrôle afin que les parlementaires soient bien renseignés. Vous pouvez jouer le rôle de catalyseur.

M. Bellemare: Monsieur le président, nous obtenons une pléthore de rapports comptables qui pourraient être jugés trompeurs—j'essaie d'être poli—à cause de la méthodologie utilisée. Pourrions-nous demander à notre personnel de recherche de préparer un bref rapport que